

INSPIRATION : CAP SUR LA DÉCO !

La décoration fait partie intégrante de la composition d'une belle table. C'est en effet un art qui permet de créer une ambiance unique, voire mémorable ! Sensibles à l'esthétique de leur table, les consommateurs recherchent des produits qui conjuguent design et originalité. Pour répondre à cette demande, les marques rivalisent de créativité cet automne et proposent des collections toujours plus surprenantes.

Des motifs végétaux délicats aux matières naturelles, en passant par les couleurs vibrantes, les tendances de cette saison sont riches et variées. Voici une sélection afin de vous permettre d'aider vos clients à dresser des tables qui leur ressemblent !



BEAUVILLÉ

La manufacture d'impression sur étoffes basée à Ribeauvillé (Alsace) sort le grand jeu avec Darjeeling, une collection inspirée par le célèbre motif cachemire d'Orient. La voici dans une nouvelle version gris anthracite qui met en exergue la multitude de ses détails dorés. Sa texture soyeuse en satin de coton biologique apporte de la douceur au toucher. Prix public à partir de 226,30 €.

The flat-screen printing manufacturer based at Ribeauvillé (Alsace) is pulling out all the stops this year with Darjeeling, a collection inspired by the celebrated cashmere motif from the Orient. Shown here is a new anthracite grey variant that highlights the multitude of gilt details. The silky satin texture on organic cotton ensures that it is soft to the touch. Price to the public from €226.30.

BERNARDAUD

Chez le célèbre porcelainier, place à une collaboration avec le designer français Olivier Gagnère qui a laissé parler sa passion pour le monde hellénique. Celui-ci a imaginé la collection de vases Ikaria (13, 23 et 35 cm), du nom d'une île de la mer Égée, à proximité de laquelle Icare, selon la mythologie, serait tombé après avoir volé trop près du soleil. Le corps des vases en porcelaine blanche sablée évoque les cannelures des colonnes des temples, et leur collerette les chapiteaux de celles-ci. Un ensemble parachevé au choix par un bleu de four ou un or étincelant. Le col rond, relativement étroit, tient aisément un bouquet rond. Mais avec ou sans fleur, la ligne architecturale de ces vases en fait des objets de décoration à part entière. Prix public : de 180 € à 1 300 €.

Pride of place is being given to the French designer Olivier Gagnère at the celebrated porcelain manufacturer as the designer expresses his passion for the Hellenistic world. He has come up with a collection of Ikaria vases (13, 23 and 35 cm) bearing the name of the Icarian Sea near to where Icarus, according to Greek mythology, fell having flown too close to the sun. The body of the sanded white porcelain



vases evokes the fluted lines of temple columns as well as their adornments and capital. The ensemble is finished by either a deep blue or by a sparkling effect. The relatively narrow round neck will easily accommodate a round bouquet – but flower or no flower, the architectural lines of these vases make these decoration items truly striking pieces. Price to the public: from €180 to €1300.

BELAIA

La jeune marque française a lancé à la rentrée Musc poudré, son premier parfum d'ambiance. Celui-ci se présente dans un flacon (100 ml) en verre épuré et rechargeable, et apporte avec lui un univers boisé et gourmand. Le musc lui confère sa richesse olfactive tandis que le côté poudré apporte une touche de douceur et de

finesse. Un mélange harmonieux qui combine deux valeurs sûres de la parfumerie. Prix public : 24 €.

The young French brand launched Musc poudré (powdered musk) in the autumn – its first ambiance fragrance that comes in a 100ml elegant perfume bottle that can be refilled and is made of glass. The fragrance it delivers has a woody gourmand feel to it, the musk conferring on it an olfactory richness while the powdered side delivers a touch of softness and finesse. It is a harmonious mix that combines two established values in perfumery. Price to the public: €24.





LIND DNA

Le set de table Curve table mat est l'article signature de la marque dont la spécificité est de concevoir et fabriquer au Danemark des produits en cuir recyclé. Lind DNA propose huit textures de cuir, chacune déclinée dans sa propre palette de couleurs. Soit un éventail d'environ 90 coloris. Du côté des formes, outre le design Curve, les sets de table se déclinent également en cercle, rectangle ou feuille. Prix public : à partir de 15,95 €.

The Curve table mat is the brand's signature item. Lind DNA specialises in the design and manufacture of recycled leather products, made in Denmark. The company has eight leather textures, each rolled out in its own colour palette resulting in a range of around 90 shades. Aside from the Curve design the table mats also come as circles, rectangles and leaf shapes. Price to the public: from €15.95.



BUJÍ

L'albâtre en majesté avec la marque créée par la designer allemande Sophie Margaux qui met l'accent sur la beauté du récipient, transformant ainsi la bougie en objet d'art inspiré par la beauté des Alpes bernoises. Fabriquées en France et conçues en Suisse, les bougies Bují sont façonnées à la main à partir d'albâtre provenant d'Espagne. Chaque récipient contient une bougie en cire de

soja dont les parfums sont élaborés en collaboration avec la parfumeuse britannique Lyn Harris. Ici la bougie Avant le jour, un hommage à l'heure matinale en Normandie. Prix public : 750 €.

Behold the majesty of alabaster through the brand created by the German designer Sophie Margaux, who places the accent on the beauty of the receptacle transforming the candle into an art object inspired by the beauty of the Bernese Alps. Bují candles are made in France and designed in Switzerland, and are hand-shaped from alabaster originating in Spain. Every receptacle has a soya wax candle whose perfumes are conceived in partnership with the British perfume artist Lyn Harris. Shown here is the candle Avant le jour ['Before daybreak'] candle – a homage to the early morning in Normandy. Price to the public: €750.



NYDEL

En cette fin d'année, Nydel lance la nappe Mesy qui modernise le motif à carreaux avec une touche nordique et épurée. Celle-ci est confectionnée dans un mélange de coton (86 %) et de lin (12 %), ornée de carreaux revisités en fils rouge métallisé. Le conseil de la marque ? L'accessoiriser d'or et de déco-bijou pour apporter une touche de glamour, créer une ambiance festive et accueillante. Trois tailles : 160 x 250 cm ; 160 x 300 cm ; 160 x 350 cm. Prix public : 69 €, 82 € et 97 €.

Nydel launches at the end of the year the Mesy tablecloth that modernises the square motif with a clean swept Nordic look. It is made using a blend of cotton (86%) and linen (12%), and is adorned with squares revisited with metallised red thread. The brand's suggestion is to accessorise with gold and jewellery décor to bring a touch of glamour to the table and create a welcoming festive atmosphere. Three sizes: 160 x 250 cm ; 160 x 300 cm ; 160 x 350 cm. Prices to the public: €69, €82 and €97.

INSPIRATION: DECORATION IS THE WAY FORWARD!

Decoration forms an integral part of what makes up an appealing dining table, and the creation of a unique and even memorable ambiance is an artform in itself! Consumers are aware of the aesthetics of their dining table, and are looking for things that represent good design and are original. To meet that demand, brands are rivalling each other in their creative drive this autumn to offer ever more surprising collections.

The trends this season are rich and varied and include delicate plant motifs, natural materials, and vibrant colours. We bring you a selection to help you support your customers as they dress tables in their own image!



LE JACQUARD FRANÇAIS

Pour donner à la table l'opulence des somptueux banquets d'antan, la marque française propose la collection Festin, déclinée en bleu (Cristal) et en rouge (Scala). Celle-ci comporte du linge de table et d'office 100 % coton fabriqué en France (tissage jacquard chaîne et trame couleurs), ainsi que des plateaux en bois de bouleau. Prix public : 35 € le plateau en bois de bouleau, 20 € le set de table en coton, 67 € le chemin de table, à partir de 79 € la nappe.

To bring the opulence of the sumptuous banquets of days gone by, the French brand has come up with the Festin collection available in blue (Cristal) and red (Scala). The collection comprises table and general-purpose 100% made in France cotton fabric (jacquard warp weave and colour weft) as well as birch wood trays. Prices to the public: €35 for the birch wood tray, €20 for the cotton table mat, €67 for the table runner, €79 for the tablecloth.

FERMOB

L'art de la table est une passion française et Fermob entend bien y apporter sa touche avec le lancement en septembre de Swiing, aussi bien sur le marché BtoB que grand public, indoor ou outdoor ! Cette lampe nomade (10 heures d'autonomie) est un concentré de design – signé Tristan Lohner – et de technologie. Dotée



d'un diffuseur ciselé et opalin en polycarbonate, Swiing s'allume et s'éteint grâce à un interrupteur à bascule (inclinaison de plus de 75°). Son pied en métal lui confère quant à lui sa stabilité et une prise en main pratique. Un bouton poussoir permet de changer la température de la lumière. Coloris : gris argile, menthe glaciale, cerise noire et carbone. Conformément à la stratégie d'éco-conception de la marque, Swiing est démontable, réparable et recyclable. Prix public : 79 €.

Tableware is a passion of the French – and Fermob is of course keen to deliver its own touch with the launch in September of Swiing on both the mass market and the B2B market – indoor and outdoor!

The portable lamp (runs for 10 hours) is a concentrated piece of technology and of design bearing the signature of Tristan Lohner. Swiing features a chiselled, opaline diffuser in polycarbonate and is turned on and off with a toggle switch with a tilt of over 75°. The metal base delivers stability and makes it easy to grip, and the light's temperature is changed via a push button. Colours: clay grey, glacial mint, black cherry, and carbon. In line with the brand's eco-design strategy, Swiing can be dismantled, repaired and recycled. Price to the public: €79.



ZONE DENMARK

Inu, le vase 3 en 1 de Zone Denmark (design : NeuStudio), se décline désormais dans une version miniature, conçue pour accueillir de petits bouquets ou des bulbes. De petits bijoux de décoration (H 9 x Ø 11 cm) en verre teinté dans la masse et soufflé à la bouche qui se placent à l'envi sur la table, dans la maison ou au bureau. La suggestion de la marque ? Disposer une série de vases sur un plateau entouré de boules de Noël ou de pommes de pin pour créer une nature morte pour les fêtes de fin d'année. Coloris : transparent, smoke, vert, rose prune et ambre. Prix public : 26,95 € (transparent) ; 33,95 € (couleur).

Inu, the 3 in 1 vase from Zone Denmark (design: NeuStudio) is now available in a miniature version designed to hold small bouquets and bulbs. It features small decoration jewels (H 9 x Ø 11 cm), is made of block-tint glass and mouth-blown, and the piece will go anywhere: on the table, in the home, or at the office. The brand suggests arranging a series of vases on a tray surrounded by Christmas tree balls or pine cones to create a still life effect for the end of year festivities. Colours: transparent, smoke, green, amber, and prune rose. Price to the public: €26.95 (transparent); €33.95 (colour).

LA GALLINA MATTÀ

Les créations de la marque italienne fondée par Claudia Petrucci Granato se distinguent par l'étude des formes, en particulier des sets de table et des sous-verres qui arborent soit des contours géométriques soit directement inspirés de la nature. Partant du postulat que la table et plus généralement la maison sont des lieux propices à l'expression de sa personnalité, La Gallina Matta propose ainsi des combinaisons tantôt classiques tantôt irrévérencieuses. Chaque pièce naît dans l'atelier romain et est finie à la main par une équipe de couturières, la broderie étant une signature de la marque. Ici, la collection Palma et sa série d'objets en lin (set de table octogonal, abat-jour, serviettes, décoration de table). Prix public : 13 € le set de table.

The creations from the Italian brand founded by Claudia Petrucci Granato really stand out for their study in shapes – especially for table mats and coasters that feature either geometric contours, or shapes that are directly inspired by nature. Working on the basis that the dining table and more broadly the home are spaces that have a tendency to express people's personality, La Gallina Matta offers combinations that might at times be classic, at other times irreverent. Every piece emerges from the Rome studio and is hand-finished by a team of seamstresses, as embroidery



is a brand signature art. Shown here is the Palma collection and its linen range of items (octagonal table mat, lampshade, napkins, table decorations). Price to the public: €13 for the table mat.

FÜRSTENBERG

Minimalisme, rainures subtiles et surface veloutée pour les nouveaux vases Linda qui offrent un jeu harmonieux de texture, de forme et de lumière. Le design évoque les lanternes en papier, les surfaces soigneusement ratissées du gravier d'un jardin zen ou encore des vagues. Le vase Linda est disponible en blanc dans une finition satinée dans trois tailles (H 16, 21 et 28 cm), dans une version au col plaqué or 24 carats appliqué à la main et dans une déclinaison (H 16 cm) au glaçage classique blanc brillant. Prix publics : de 99 € à 289 €.

Minimalism, subtle grooves and a velvety surface for the new Linda vases that are a harmonious blend of texture, shape and light. The design is evocative of paper lanterns, with the surfaces painstakingly combed like the gravel of a zen garden or like waves. The Linda vase is available in white with a satinated finish and comes in three sizes (H 16, 21 et 28 cm), in a 24-carat plate neck version applied by hand and in a variant (H 16cm) with brilliant white classic glazing. Prices to the public: €99 to €289.



BITZ

Chaleur de la flamme et retour aux sources de l'éclairage avec les lampes à huile Gastro dont le socle en grès se décline en quatre couleurs (vert, bleu, noir, crème). Deux tailles disponibles : H 14 cm et H 26 cm. Idéal pour l'offre cadeau grâce à un packaging spécialement conçu à cet effet. Prix public : 39,96 € et 69,95 €. Gastro oil lamps mark a return to the heat of a flame and the source of light itself. The sandstone pillar is available in four colours (green, blue, black, cream). Two sizes are available: H 14 cm and H 26 cm. An ideal gift thanks to the special gift packaging. Price to the public : €39.95 and €69.95.

BLOMUS

Grâce japonaise avec les nouveaux vases Kagetsu, créés par Kazushige Miyake. En ornement de table ou en pièce maîtresse d'une pièce, ces objets en céramique incarnent l'élégance minimaliste et l'artisanat traditionnel japonais. Ils peuvent faire office de soliflore ou accueillir de petits arrangements floraux inspirés de l'art traditionnel nippon qui mélange des fleurs de différentes formes, couleurs et parfums. La designer a choisi le nom Kagetsu qui combine les caractères japonais pour fleur et lune, reflétant la forme organique et l'inspiration céleste de ce vase. Disponible en deux tailles et trois couleurs (beige chaud, gris classique et noir audacieux). Prix public : 24,95 € et 44,95 €.

The new Kagetsu vases are full of Japanese grace. Designed by Kazushige Miyake, these ceramic pieces are an ornament to the table or a central piece in a room, and are the incarnation of traditional Japanese craftsmanship and minimalist elegance. They work well as a bud vase or to hold small floral arrangements inspired by the traditional Japanese art of flower-arranging in which various shapes, colours and fragrances are mixed. The designer chose the name Kagetsu as it combines the Japanese characters for flower and for moon, thereby reflecting the heavenly inspiration and organic shape of the vase. Available in two sizes and three colours (warm beige, classic grey, and bold black). Price to the public: €24.95 and €44.95.





ZAFFERANO

Sister Light Wi-Fi (design : Federico de Majo) est une nouvelle collection de lampes portables, rechargeables et alimentées par batterie, contrôlables à distance à l'aide de l'application Zafferano Lighting. Par rapport à la version standard, qui permettait d'allumer, d'éteindre et de régler l'intensité lumineuse via le bouton "touch", de nombreuses commandes supplémentaires sont disponibles dans l'application avec cette version (regroupement des lampes pour un contrôle en une seule fois ; réglage du blanc dynamique [2 200 K-4 000 K] ; contrôle du niveau de charge de la batterie ; programmation de l'heure [lampe éteinte], etc. La collection comprend une lampe de table (deux hauteurs), une applique murale et une lampe à patère. Grâce à leur indice de protection IP65 et leur résistance au brouillard salin (1500 heures), les lampes sont compatibles avec un usage en extérieur. Toutes sont équipées d'un système de contrôle électronique qui surveille l'autonomie restante et assure un flux lumineux constant jusqu'à épuisement de la batterie. Prix public : 323,30 € la grande lampe de table.

Sister Light Wi-Fi (design : Federico de Majo) is a new collection of portable lights that are battery-powered and rechargeable. They can also be managed remotely using the Zafferano Lighting app, which also features a number of additional commands for this version compared to the standard version on which the touch button was used to turn the light on and off and adjust its intensity. With the app this version will, among other things, group together lights to be managed in one go; the vibrant white light can be adjusted [2 200 K-4 000 K]; the battery charge level can be managed; and the light can be pre-set to switch off at a fixed time. The collection comprises a table lamp (two heights), a wall mount, and a hook lamp. The lamps are compatible with outdoor use thanks to the IP65 protection index and the resistance to salt fog (1500 hours), and all have an electronic management system that monitors the remaining light left and delivers a constant luminous flux till the battery runs out. Price to the public: €323.30 for the large table lamp.

IVV

Les nouveaux vases Pandora, Orizzonte et Soho (de gauche à droite) sont issus des archives historiques d'IVV : les formes de ces modèles ont été reproduites et revisitées avec des couleurs envoûtantes. IVV entend aussi incarner l'art verrier italien avec ces vases fabriqués en verre double parois par les maîtres verriers de la manufacture dans un processus de production entièrement manuel. Une couche d'opaline blanche est recouverte d'une couche de verre coloré (orange, gris, pêche, rouge, jaune ou cognac). Chaque vase est soufflé bouche par un maître verrier qui retire la pâte de verre du four et qui souffle la matière encore chaude, pour ensuite la façonner jusqu'à obtenir une pièce dans les formes et les dimensions souhaitées. Dans une deuxième étape du processus de production, la bouche des vases est coupée à froid et meulée à la main. Si Pandora (ø 30 x H 18 cm) représente la tradition qui ne cède pas au passage du temps, Orizzonte (ø 14,5 x H 38 cm) se caractérise par sa portée scénique grâce à son apparence moderne, accentuée



par son asymétrie qui rappelle une excentricité audacieuse mais parcimonieuse. Soho (ø 27 x H 32 cm) est quant à lui pensé comme un symbole de beauté et de fertilité, une pièce luxueuse capable d'équilibrer n'importe quel environnement avec élégance et raffinement. Prix publics : 350 €, 335 € et 390 €.

The new vases Pandora, Orizzonte and Soho (left to right) are straight from the pages of the historic archives of IVV – the shapes of these models have been reproduced and then revisited with enchanting colours. IVV strives to incarnate the Italian glassmaker's art through these vases made of double-wall glass by master glassmakers at the manufacturer via a wholly manual process. A layer of white opaline is coated with a layer of coloured glass (orange, grey, peach, red, yellow or cognac). Every vase is mouth-blown by a master glass craftsman who removes the paste from the glass furnace and then blows the material while it is still warm to then shape it until they get the right dimensions and shape. The second production stage involves the opening of the glass being cold-cut and then moulded by hand. Pandora (ø 30 x H 18 cm) represents tradition that never yields to the passage of time, while Orizzonte (ø 14.5 x H 38 cm) is characterised by its scenic look thanks to its modern look accentuated by an asymmetry that recalls a certain audacious but parsimonious eccentricity. Soho (ø 27 x H 32 cm) is conceived as a symbol of beauty and fertility – a luxurious piece that will balance out any environment with elegance and refinement. Prices to the public: €350, €335, and €390.

LEONARDO

Ambiance Dolce vita avec la très remarquée série Buoni Amici composée de quatre vases-objets qui incarnent des personnages typiquement italiens répondant aux noms de Pino, Concetta, Simonetta et Pizzaiolo et qui sont constitués de plusieurs éléments amovibles. Ces produits permettent aussi un mix et match entre eux et également par le mélange des matières (verre, céramique, tête en bois, plaquettes de feutre), pour composer sa propre combinaison. Prix publics : de 99 € à 129 €.

Ambiance Dolce vita – the highly acclaimed Buoni Amici series comprises four vases as decoration objects that incarnate typically Italian characters who answer to the names Pino, Concetta, Simonetta and Pizzaiolo and who are made of a number of detachable elements. The products can be mixed and matched between them as well and comprise a mix of materials – glass, ceramic, a wooden head, and felt pieces to make up your own combination. Prices to the public: €99 to €129.





MARIMEKKO – COLLECTION EXCLUSIVE CHEZ IHR

La collection Marimekko d'IHR, connue pour ses motifs audacieux et ses couleurs vibrantes, continue d'inspirer avec des designs qui apportent une touche de joie et de créativité à chaque table. La collection présente une variété de serviettes ornées des célèbres motifs floraux et géométriques de Marimekko qui célèbre cette année ses 60 ans. Les couleurs vives et les imprimés audacieux, tels que le motif Unikko, apportent une touche de dynamisme et de gaieté.

The Marimekko collection from IHR, acclaimed for its bold motifs and vibrant colours, continues to inspire with designs that bring a dash of joy and creativity to any table. The collection presents a range of napkins adorned with the celebrated geometric and floral motifs of Marimekko who celebrate their 60th birthday this year. Lively colours and assertive prints, including the Unikko motif, bring a touch of dynamism and gaiety to the place.



ENGELS KERZEN

En matière de décoration, les bougies ont toute leur place ! En plus d'illuminer la table, elles constituent un élément décoratif. Pour cette fin d'année, Engels Kerzen donne le ton avec ses bougies en forme de sapin, de pommes de pin et d'animaux sylvestres. Celles-ci sont fabriquées à partir de matériaux de haute qualité et respectueux de l'environnement, y compris des formules véganes, à base d'huile de colza et d'huile de tournesol.

When it comes to decoration, candles have it all! As well as lighting up a table, they are also a decorative item. For the year-end season, Engels Kerzen sheds some festive light on the table with candles in the shape of pine trees, pine cones and woodland animals. The candles are made of high-quality environmentally friendly materials that include vegan formulations with canola and sunflower oil.

IRH

La serviette en papier décorée est un accessoire utile pour adapter la table à un thème spécifique. Pour les fêtes de fin d'année, IHR a imaginé des serviettes découpées en forme de sapin, d'étoile et de bonhomme de pain d'épice. Les serviettes en papier IHR, sont dessinées et en Allemagne à partir de matériaux recyclés et durables, mettant en avant l'engagement de l'entreprise envers l'environnement. Le processus de production est optimisé pour minimiser les déchets et réduire l'impact écologique.

Decorated paper napkins are a useful accessory for adapting the dining table to a specific theme. For the year-end festivities, IHR has come up with napkins cut out in the shape of a pine tree, stars, and gingerbread men. The IHR paper napkins are designed in Germany and are made from durable and recyclable materials, foregrounding the business's environmental commitments. The production process is optimised to minimise waste and reduce the environmental footprint.

